



The North American Basque Organizations, Inc.

A Nevada Nonprofit Public Benefit Corporation
Board of Directors' Meeting Reports – Salt Lake City & Zoom
Saturday, January 28th, 2023

Table of Contents

Treasurer Report	2
Finance / Investment Committee Report	3
Cultural Aid Revolving Loan Report.....	4
Calendar Report.....	4
Education Report.....	4
Euskara Committee Report	6
Facilitator & Webmaster Report	6
Mus Report.....	6
Pilota Report	7
Txerriki Contest	7
Udaleku Report	8
Music Report	8
Euskal Kantari Eguna	9
Bertsolaritzari Arnasa Berritu Amerikan	10
Ateak Ireki	10





The North American Basque Organizations, Inc.

A Nevada Nonprofit Public Benefit Corporation

Board of Directors' Meeting Reports – Salt Lake City & Zoom

Saturday, January 28th, 2023

Treasurer Report

Submitted by Mayi Petracek, Treasurer

In your delegate packet you will find the Balance Sheet as of December 31, 2022; the Income Statement as of December 31, 2022; a Comparative Income Statement between December 31, 2021 and December 31, 2022. The Comparative Income Statement contains notes explaining the significant changes in income and expenses.

In addition, **I've added a new program report.** This report lists the beginning fund balances, incoming funds, outlay of funds, and ending fund balance for the following programs: Bertsolari, Euskara, NABO mus, International mus, pilota, & Udaleku. This is a high-level summary report.

Highlights of the 2022 Balance Sheet are as follows:

- Overall, our liquid cash balances continue to be positive with a total of \$134,268. However, cash did decrease from 2021 by \$78,334 primarily due to reduced funding from both Basque Government and Etxepare Instituta and increased expenses.
- The 2022 inventory has not been adjusted for mus cards and pins that were sold in 2022. This is part of the tax return process.
- Our investment account suffered losses this year as compared to prior years, but we are still in a growth mode inception to date. More discussion and details on our investment balance will follow with the Investment Committee Report.
- Because we incurred a loss this year of \$96,953 as compared to net income last year of \$19,339.23 our equity also decreased but with a positive equity of \$386,493 our financial position is still very strong.

Significant financial activity since our last meeting in November: establishment of accounting for the new Bertsolari program, return of 2022 grant money to Etxepare Instituta, receipts & payments for International mus held in October, payment for the 2022 calendars, pilota trophies and online fees, and travel reimbursements to Philippe and Mayi.

Upcoming activity for the 1st quarter will be: Payments in January of 2023 for Euskara Club assistance for the 2022 Fall session, 1st Quarter salary payments in February for 3 positions, travel reimbursements to Mayi and Philippe, recording of dues & Udaleku funding received, receipt of checks for calendar invoices, preparation of tax returns, and issuance of W-9's (complete). I am testing with Pello the capability to use Zelle to accept payments for dues and calendar invoices.

If your club elects or appoints a new Treasurer, please have them send me their name and email information.



The North American Basque Organizations, Inc.

A Nevada Nonprofit Public Benefit Corporation

Board of Directors' Meeting Reports – Salt Lake City & Zoom

Saturday, January 28th, 2023

Finance / Investment Committee Report

Submitted by Mayi Petracek, Treasurer & Chairperson

The Investment Committee met in January 2023 to review 4th quarter and 2022 performance:

- In August of 2022, January Advisors Group moved their clients' investments from LPL to Charles Schwab.
- Our portfolio has experienced a decrease in value of \$19,904 or 7.98% from 2022 for an ending value of \$242,022 as of December 31st. We still outperformed our benchmark which decreased by 13%. The overall return inception to date is 1.97%.
- January Advisors Group stated that 2022 was the 7th worst market for stocks and the 2nd worst market for bonds in the last 100 years.
- The fourth quarter did reflect a slight rebound increasing by 2.12% as a result of gold rallying upwards. This month (even though only two weeks) our portfolio has increased by 1.47%.
- Fundamental numbers are still not strong and leading indicators still aren't positive. They are still waiting to move back into the stock market.
- Based on JAG's model for our moderate momentum strategy, they will be evaluating moving approximately \$183,000 from three bonds to a 6-month Treasury bill. These three bonds had negative returns in 2022 and underperformed to JAG's requirements and benchmarks.
- As a reminder, our goal per the Investment Portfolio Strategy is between 5% & 7% a year annualized.
- Your package contains the Portfolio Overview Performance Report for the year and for the 4th quarter.

The allocation percentages between NABO and the Educational Fund based on the source of the funds for the entire \$230,000 initial two investments (\$150,000 & \$80,000) is 56.53% and 43.47%, respectively. Here is a summary of the percentage contribution by account:

General	36.96%
Mus	19.57%
Udaleku	30.43%
Euskara	13.04%

Please feel free to ask any questions at our meeting regarding any of the reports.



The North American Basque Organizations, Inc.

A Nevada Nonprofit Public Benefit Corporation

Board of Directors' Meeting Reports – Salt Lake City & Zoom

Saturday, January 28th, 2023

Cultural Aid Revolving Loan Report

Submitted by Mayi Petracek, Treasurer

There are no loans outstanding, and no new loans have been requested.

Calendar Report

Submitted by Mary Lou Urrutia

Valerie has created the google sheet for clubs to send in their dates, if you haven't received the link, please reach out to myself or Valerie. The deadline for dates is June 1st, I plan on having the calendars completed in July. The plan is to continue showcasing clubs for the months, I will be reaching out in February to the clubs I would like to showcase for 2024. To all clubs - please send pictures of members playing Mus and pictures of your festival. Around the pull-out calendar of the club Mus Tournaments and Club Festivals I want to use the pictures from all clubs.

Education Report

By John Ysursa



HEZKUNTZA

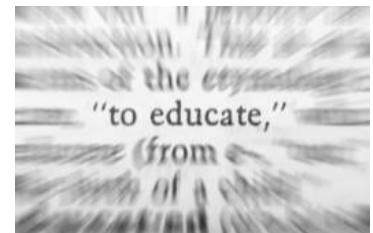
N.A.B.O. Education & Dance

2023 Winter Meeting Report to Delegates

By: John M. Ysursa, Coordinator

Email contact: education@nabasque.eus

"Celebrate + EDUCATE = Perpetuate!"



Basque Studies @ Universities. There are more and more options emerging for college students to delve deeper into Basque Studies, and there is scholarship support. It's a great chance to explore study abroad in the Basque Country, or Basque Studies at U.S. universities. Right now there are scholarships available related to Basque Studies at the University of Nevada, Reno and Boise State University.



The North American Basque Organizations, Inc.

A Nevada Nonprofit Public Benefit Corporation

Board of Directors' Meeting Reports – Salt Lake City & Zoom

Saturday, January 28th, 2023

 	Basque Museum shared educational events. The beginning steps in providing a virtual (in-person in Boise) series of Basque educational events are coming into focus. Education Program Specialist Edurne Arostegui, of the Basque Museum in Boise, is developing a series of presentations on various aspects of Basque culture. More details coming soon of how to attend via Zoom forthcoming via Astero.
	Basque dance workshop. We have been able to piggy back on a paid dance workshop in Minnesota, to have two leading dance experts here with us. Hosted by the Boise Oinkari Basque dancers, both Josu Garate and Oier Araolaza. Thur. Feb. 23, evening presentation via Zoom: “Basque Dance, a Danced Story.” Sat. Feb 25: Workshop (in-person in Boise for those who wish to participate) and virtual on the choreographic structure, symbolic world and social uses, rituals and protocols of three series of Basque dances (accompanied with practical demonstrations) of three series of Basque dances: the Soka-dantza (“Rope dance”), Ezpata-dantza (“Sword dance”) and the Fandango & Arin-Arin. More details via Astero.
	Got Basque Presentation. We westerners inhabit a marketplace of cultural identities, where to a larger extent we are able to pick and choose what it is that we want to be. This Zoom presentation with the Colorado Euskal Etxea will explore how being Basque has now become more a matter of choice. More details coming soon. Something like this can also be arranged for your club/organization.
	Committee volunteers? Just like our clubs, the good work is done by a group volunteers. Want to throw in and help us on this committee? If you're interested, please contact education@nabasque.eus



The North American Basque Organizations, Inc.

A Nevada Nonprofit Public Benefit Corporation

Board of Directors' Meeting Reports – Salt Lake City & Zoom

Saturday, January 28th, 2023

Euskara Committee Report

Submitted by Ziortza Gandarias Beldarrain.

Please see the external document: [2023-01-28-NABO Euskara Report.pdf](#).

Facilitator & Webmaster Report

Submitted by Kate Camino, Facilitator

Facilitator's report - My main activity since our meeting in Homedale has been publishing Astero every week with Lisa's help. We have also learned that NABO will receive 48,215 Euros from the Basque Government for our 2022 grant. I am working hard to get that justified soon so we can receive our funds. Thank you to everyone who continues to share your club's news with us.

Webmaster– I took all of the dates from the 2023 paper calendar and incorporated them into the online calendar on the NABO website. Please take a look at the online calendar to make sure your dates are correct.

Mus Report

Submitted by Pierre Etcharren

N.A.B.O MUS FINALS:

The 2023 Mus season is underway, and off to a good start. The N.A.B.O. Mus Finals will be held in Gardnerville, NV on Saturday, June 17th. More information will be shared as we get closer to the date.

Reminder: Mus dues are \$15 per player. To participate in the N.A.B.O. Mus Finals your organization must have both its mus dues and membership dues paid and in good standing.

YOUTH MUS:

Clubs are encouraged to run classes and tournaments for children. They love playing mus. Many clubs had success with flash mus tournaments during their picnics -- you win, you continue to play, and if you lose you are eliminated. It brought groups of youth together and was a pleasure to see them talking and laughing with each other.



The North American Basque Organizations, Inc.

A Nevada Nonprofit Public Benefit Corporation

Board of Directors' Meeting Reports – Salt Lake City & Zoom

Saturday, January 28th, 2023

INTERNATIONAL MUS TOURNAMENT:

The International Mus Tournament will be held in Chile during the month of October. Details will be shared once they are received. The XLIV International Mus Tournament will take place in Valdivia, Chile (800 km south of Santiago). It will be held from October 21 - October 28. Details on itinerary and prices will be available in March.

Pilota Report

Submitted by Tony Huarte

Please see the external document NABO_pilota-report_Jan2023.PDF.

Txerriki Contest

Submitted by Valerie Arrechea

The Txerriki contest will restart this year with the NABO Convention in Los Banos, CA. This contest will be held on Saturday afternoon and will include:

tripota/morcilla: any sausage that includes blood

chorizo: sausage that is meant to be spicy with red pepper

lukinka: sausage that is not meant to be spicy and does not include red pepper.

We ask that you let us know about submissions before May 1st. This information will be sent out in Astero. The only rules: all sausage must be homemade.

NABO will hold its first Gateau Basque contest at the convention as well (Sunday). This will be judged like a fair baking contest: submissions will be brought to the competition and judged blindly. All cakes will be in the same pool, regardless of if they have custard filling or jam. Gluten free cakes will be judged alongside regular flour cakes. Only amateur bakers will be allowed to submit entries.

For more information, please contact Valerie Arrechea: etcharren@msn.com



The North American Basque Organizations, Inc.

A Nevada Nonprofit Public Benefit Corporation

Board of Directors' Meeting Reports – Salt Lake City & Zoom

Saturday, January 28th, 2023

Udaleku Report

Submitted by Valerie Arrechea

This year's Udaleku will be Camp will run from Thursday, July 20th to Friday, July 28th in Boise, ID. The Intent to Participate Form will be available on the website on March 1, 6:00 pm PST. This will generate the waiting list for camp. As housing spots become available campers will be offered spaces at camp.

In 2022 the cost of camp was \$450 per student, with a 10% sibling discount. As the cost of living has increased 8.7% since last year, I suggest a \$30 increase to \$480 for 2023. The goal of the tuition is not to cover the actual cost of camp, but to keep us out of the red as much as possible. We willingly take a loss knowing that families have the added expense of travel to the camp and lodging for the final performance.

We are working on instructors and have started to reach out to individuals. There have been many questions regarding camp aids. More information will be available at the beginning of February.

Udaleku 2024: San Francisco, CA

Udaleku 2025: Either Elko, NV or Buffalo, WY

Txistu:

Trial online classes have been working well, and we are ready to expand. Notice will be published in Astero.

We are working on purchasing 300 poxpolin and 3 txistus from Keller to replenish our stock which is running low.

Music Report

Submitted by Mikaela Goicoechea

IN REVIEW:

Foku Musikala

Since the last meeting, there has been a new installment of Foku Musikala posted on the NABO website – *Guk Euskaraz!* All of the previous songs and their resources are still available on the NABO website, so this is a great



The North American Basque Organizations, Inc.

A Nevada Nonprofit Public Benefit Corporation

Board of Directors' Meeting Reports – Salt Lake City & Zoom

Saturday, January 28th, 2023

chance to catch up or revisit some other Basque songs. We currently have lyric videos, translations, vocabulary lists, and links to recordings of 20 Basque songs on the NABO website!

Link to view Foku Musikala: https://nabasque.eus/foku_musikala.html

NABO Spotify

Our NABO Spotify account is still going strong with multiple playlists featuring different instruments, styles, settings, and generations, and there's more to come! Other collaborative playlists are also in the works! I still plan to continue curating playlists to fit different contexts, instruments, regions, genres etc., working collaboratively with members of our communities to make them the best possible representation of that particular setting/genre of Basque music we can! If you or anyone you know has any specific playlist requests, feel free to email or message them to me!

Link to view NABO Spotify page (be sure to "Follow" the page and "Heart" your favorite playlists for them to be added to your list): https://open.spotify.com/user/dzqccx4dl9pqqq6y96fr0tlmd?si=01wu5HwrQeGeM6dBLdB_w

MOVING FORWARD:

1. I will continue accepting feedback and suggestions from musicians through the Musician Survey and email communication.
 2. Foku Musikala resources will continue to be posted on the NABO website.
 3. More Spotify playlists will be added to the NABO Spotify profile - many of which being collaborative.
-

Euskal Kantari Eguna

Gardnerville will host Kantari Eguna on August 12th, 2023



The North American Basque Organizations, Inc.

A Nevada Nonprofit Public Benefit Corporation

Board of Directors' Meeting Reports – Salt Lake City & Zoom

Saturday, January 28th, 2023

Bertsolaritzari Arnasa Berritu Amerikan

by Martin Goicoechea & Todor Azurtza

BERTSOLARITZARI ARNASA BERRITU AMERIKAN 2023/01/28 – TXOSTENA – REPORT



Astero bost bertsozale datozkigu **eskolara** puntuka edo kopletan ekimena **ederra da**. Martxoan saio “mundiala” gu ospatzekoak **gara** Reno unibertsitatean igoko gara **oholtzara**, zatozte saio **hartara**. Los Banos-en maiatzean joan nahi dugu **bertsotara** NABOren urteurrena ospatzeko **aukera da**. Zuen udako “picnic”-ei jarriz orain **begirada** ea bertso saioen bat gehitzen duzuen **programara** bizi dadin gure **euskara**.

Bertso eskola

- We have started the 2nd semester. We have 5 participants now who meet online weekly.
- If you would like to participate or learn more about the school, please contact Todor Azurtza via email: arnasberri@gmail.com

Bertso events

- 03/09 to 03/11 – International bertso event in Reno
 - This is part of a three days (03/09 to 03/11) bertsolaritza celebration organized by the University of Reno.
 - On 03/10 there will be a bertso event performed by Basque Country (Xabier Euskitze and Aner Peritz Euskitze) and US bertsolaris.
 - On 03/11 a bertso dinner will take place. Details, including reservations, will be shared later on.
- 03/12 – Bertsolari event in San Francisco.
 - After the event in Reno, bertsolaris will travel to the San Francisco to perform in the Basque Cultural Center, towards the end of the members' lunch.
- Summer Basque Picnics
 - To help us plan ahead, let us know asap should you wish to have a bertso event in your Basque Picnics by calling Martin Goicoechea or sending an email (arnasberri@gmail.com). We will do our best to accommodate all the requests.

1

Ateak Ireki

by Argia Beristain

Website: <https://www.ateakireki.eus>

Dates: June 25 to July 16, 2023 (3-week program)

Where will the program be held:



The North American Basque Organizations, Inc.

A Nevada Nonprofit Public Benefit Corporation

Board of Directors' Meeting Reports – Salt Lake City & Zoom

Saturday, January 28th, 2023

In 2023, the Ateak Ireki program will be hosted by families in the Goierri Valley of Gipuzkoa. The Maizpide Barnetegi where weekly Euskera immersion classes will be provided is in Lazkao, Gipuzkoa. The program will include visits and events in the provinces of Bizkaia, Araba, Naffarua and the Iparralde as well. See the [schedule](#) for full list of cities to be visited during the program.

Cost:

Thanks to the generosity of local Basque sponsors there is **no fee** to participate in Ateak Ireki 2023. Selected participants are required to cover their own cost for flights to and from the Basque Country and have travel and health insurance. If participants arrive/depart at the Bilbao Airport on the official program dates, transportation will be provided to/from Goierri to be connected with the host families.

Registration

Registration for Ateak Ireki 2023 will be available on our website: www.ateakireki.eus on February 1st, 2020. Registration will remain open until March 31st unless the program fills (max 50 participants) before that date.

2020 Registrants:

All the individuals who registered for Ateak Ireki 2020 were emailed twice in January 2023 to be notified about the program launching again and their “early registration” window of January 15- 31, before registration opens to the “public” on February 1st.

As of January 18th, **eight** of the original planned participants have re-registered.

Who can participate

Anyone ages 16-25 who is interested and open to new experiences that can only be achieved while living and learning immersed in Basque culture in the Basque Country is encouraged to participate. No prior engagement with the Basque community in the United States is necessary. Participants will be asked to write a brief explanation for why they would like to participate and what they would like to get out of the program during the application process.

It is very important that NABO Delegates and all the Basque Centers promote the program by all means possible, especially social media, newsletters and other standard communication channels for your community. More information is available on our Ateak Ireki website or contact the NABO Ateak Ireki Coordinator Argia Beristain at argiaberistain@gmail.com